

**The University of the State of New York
THE STATE EDUCATION DEPARTMENT
Office of State Assessment
Albany, New York 12234**

**Notice to Teachers
Grade 6 Mathematics Test
Spanish Edition Only
Wednesday, May 5–Friday, May 7, 2010**

This notice pertains to Question 11, Book 1 of the Spanish edition only of the Grade 6 Mathematics Test.

In Question 11, the English word “median” was translated imprecisely and could be construed as “mean” rather than “median.”

At the time of scoring of the multiple-choice questions, the Department’s contractor, CTB/McGraw-Hill, will make an adjustment so that students who have been identified as having used the Spanish edition for this test will receive credit for either the answer choice that represents “median” or the answer choice that represents “mean.” Please make sure to darken the circle for “Spanish” in the box labeled “Alternate Language” on the answer sheet for all students who used the Spanish edition of this test, either exclusively or in conjunction with the English edition.

We apologize for any inconvenience this may have caused you and your students, and we thank you for your continued cooperation.